

VOLUME 4, N°4 / AUTOMNE 2000

## PROGRAMME D'ASSURANCE QUALITÉ CANADIENNE (AQC)<sup>®</sup> : LE CIPQ INC. SOLIDAIRE

Le CIPQ inc. a comme objectif prioritaire d'offrir à sa clientèle des produits et services de qualité irréprochable. L'atteinte de cet objectif fait appel à la rigueur des procédés mis en place dans l'organisation et à une validation permanente de leur efficacité. À cet égard, une autre étape importante vient d'être franchie au CIPQ inc. En effet, tous nos centres ont été récemment accrédités en vertu du "Programme AQC<sup>®</sup>", basé sur les normes HACCP, mis de l'avant par le Conseil Canadien du Porc.

Au Québec, c'est la Fédération des Producteurs de Pores qui en est le maître d'œuvre et voit à sa mise en place. Pour le CIPQ inc., ce processus a débuté il y a environ six (6) mois et après que toutes les étapes requises aient été franchies, les certificats d'attestation ont été délivrés à chacun de nos cinq (5) centres, en novembre dernier.

Deux éléments motivent le CIPQ inc. à adhérer au "Programme AQC<sup>®</sup>":

1. Le CIPQ inc., comme tous les intervenants en production porcine, est conscient que le maintien et la croissance des marchés sont liés à un produit de la plus haute qualité et d'une salubrité exemplaire.
2. À titre de partenaire majeur de l'industrie porcine (plus de 60 % des porcs nés au Québec ont comme origine paternelle des verrats logés dans nos centres), le CIPQ inc. se doit de fournir aux producteurs et productrices de porcs un produit de première qualité.

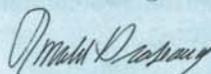
Cette orientation reflète le souci du CIPQ inc. de seconder l'industrie porcine dans sa quête de l'excellence. Nous souscrivons avec motivation à l'orientation que vise la Fédération des Producteurs de Pores du Québec (FPPQ), par la mise en place du "Programme AQC<sup>®</sup>", qui est de répondre adéquatement aux nouveaux besoins des marchés.



— Photographie du  
certificat du centre  
de St-Lambert. Tous  
les autres centres  
du CIPQ inc. ont  
également reçu leur  
certification sur une  
base individuelle.

Au CIPQ inc., la qualité est une préoccupation permanente. La certification ISO 9002, et l'adhésion au "Programme AQC<sup>®</sup>", basé sur les normes HACCP, en sont des preuves éloquentes. Au delà des mots et des concepts, ces orientations se traduisent par de meilleurs résultats et une plus grande efficacité au niveau de votre entreprise. Ce n'est pas le fruit du hasard, si lors d'un récent sondage réalisé par la firme "Léger & Léger" pour le compte du CIPQ inc., les répondants se sont déclarés satisfaits et très satisfaits dans une proportion de 97,2 %, par rapport aux services dispensés par le CIPQ inc. C'est le cas particulièrement en regard des taux de conception dont près des trois quarts des répondants déclarent des résultats supérieurs à 85 %. La qualité doit sûrement y être pour quelque chose.

Le directeur général

  
Ronald Drapeau, agr.



### SOMMAIRE

Les mycotoxines...	2	Horaire des fêtes	4
Reportage à la ferme	3	Programme "Privilège +" amélioré...	5
Nouveau produit en hétéropermie	4	Conseil d'administration	6

# Les mycotoxines

## ET LA REPRODUCTION NE FONT PAS BON MÉNAGE

Cet article est une traduction autorisée de "safeguard reproductive performance, reduce mycotoxins in feed " par Dr. Mark Wilson, Minitubes of America  
Traduit par Dominique Brault, agr., représentante à St-Cuthbert.

LES PROBLÈMES DE REPRODUCTION SONT SOUVENT L'ABOUTISSEMENT DE PLUSIEURS FACTEURS RÉUNIS QUI DONNENT LIEU À DES PERFORMANCES EN DEÇÀ DE CELLES ANTICIPÉES. LA MÉTHODE D'INSÉMINATION EST TRÈS SOUVENT BLÂMÉE ALORS QUE D'AUTRES FACTEURS SOUS-JACENTS CONTRIBUENT À L'ÉCHEC DE LA REPRODUCTION. UNE DE CES CAUSES PEUT ÊTRE LES MYCOTOXINES DANS LA MOULÉE.

" Myco " veut dire champignon microscopique et "toxine" signifie poison. Donc le mot mycotoxine pourrait se traduire par "poison d'un champignon". Ce sont les moisissures\* qui se développent dans les céréales suite à un stress( ex : longue sécheresse ou température élevée). Les moisissures risquent tôt ou tard de libérer ces mycotoxines.

Il existe un grand nombre de toxines et chacune provoque ses propres symptômes. Les mycotoxines causent des pertes de croissance et de reproduction, sont cancérigènes et peuvent aussi provoquer la mort. Leur impact sur le système immunitaire peut provoquer indirectement le déclenchement de maladies.

Les mycotoxines les plus répandues dans l'hémisphère occidental sont : l'aflatoxine, la fumonisine, la vomitoxine, la toxine T2 et la zéaralénone. La prédominance de chacune de celle-ci dépend de la température dans la région. Par exemple, dans le sud des Etats-Unis et l'Amérique du Sud, c'est l'aflatoxine qui cause le plus de problèmes. Pour la région du Midwest américain et le Canada, c'est la zéaralénone qui prédomine. A maintes reprises, la présence d'une toxine en cache une autre et ce, même si elle n'est pas identifiée lors des tests en laboratoire. Un exemple fréquent, la vomitoxine, est produit par le champignon *fusarium*. Une variété différente du champignon *fusarium* produit la zéaralénone. A plusieurs occasions, lorsque nous détectons la vomitoxine dans un échantillon, nous avons aussi des symptômes de la zéaralénone sans qu'elle ne soit identifiée dans ce même test.

Dans le tableau, nous avons la liste des toxines les plus connues et les niveaux qui sont considérés toxiques pour les animaux. Vous y retrouverez aussi les symptômes qui les accompagnent.

La contamination par mycotoxines est difficile à prévenir car il y a plusieurs facteurs environnementaux incontrôlables qui entretiennent leur présence dans les céréales. En prenant des actions préventives, nous pouvons réduire les pertes que les mycotoxines entraînent en production animale.

La combinaison de l'humidité et de la chaleur durant la saison estivale favorisent la croissance de moisissures dans les céréales qui sont transformées par la suite en moulée de gestation et de lactation. Avec l'arrivée de l'automne, les producteurs préparent leurs silos à grain pour la nouvelle

récolte et donnent à leurs porcs les grains dans les fonds de silos. Plusieurs fermes doivent aussi à la fin de la saison, s'approvisionner chez plusieurs fournisseurs pour combler leurs besoins. Ceci augmente les risques de contamination. Il est recommandé de diluer avec des céréales saines les grains qui sont douteux au niveau de la qualité. La pratique de dilution a pour but de réduire les effets négatifs des mycotoxines dans nos élevages. Il y a plusieurs actions qui peuvent être prises pour réduire les risques de contamination et les effets négatifs des mycotoxines.

1. Utiliser adéquatement la machinerie et les convoyeurs destinés aux récoltes. Assurez-vous qu'ils sont bien entretenus. Sinon, ils peuvent endommager le péricarpe (enveloppe protectrice) des grains. Ceci permet aux moisissures d'utiliser les hydrates de carbone et les protéines du grain non protégé. De plus, il est recommandé de cribler les céréales pour éliminer la balle et les grains légers où s'accumulent en concentration importante les mycotoxines.
2. Le cheptel reproducteur et les porcelets en pouponnière doivent être alimentés avec les grains de la meilleure qualité possible. Les céréales suspectes seront offertes aux porcs à l'engrais car ils seront moins affectés.
3. Maintenez les silos en bon état. Il ne doit pas y avoir de fuites et les couvercles doivent être étanches. Ceci a pour but de prévenir l'entrée de l'humidité.
4. Avant d'introduire des céréales dans le silo, le taux d'humidité de celles-ci ne doit pas être de plus de 12%.
5. Si vous suspectez que les grains récoltés ont un problème au moment de la mise en silo, un traitement à l'aide d'acide propionique ou d'un inhibiteur de moisissure est de mise. Ces produits ralentissent ou arrêtent la croissance des moisissures pendant l'entreposage.
6. Durant l'été, moudre peu de grains à la fois et le faire souvent. Cette méthode empêche la croissance des moisissures et réduit donc sa prolifération dans les grains entreposés.
7. Il est important de vider complètement les silos à plusieurs reprises durant la période estivale. Il faut les balayer et bien les nettoyer aussi. Si un problème important persiste, il est recommandé de bien laver le silo avant de le remplir à nouveau. Assurez-vous qu'il soit bien asséché avant d'y entreposer à nouveau des grains.
8. Ajoutez des silicates d'aluminium ou un liant à taux d'inclusion minimum spécifique aux toxines que l'on soupçonne dans vos céréales. Ceci peut aider à réduire les effets négatifs chez les truies et les verrats.

# Reportage à la ferme

## FERME CÔTÉ-PAQUETTE NO. 3 UNE HISTOIRE DE CHALEUR...

Par Dominique Brault, agr. représentante au centre de St-Cuthbert  
et Luc Meunier, DTA représentant au centre de Roxton

AUJOURD'HUI, NOUS RENCONTRONS M. SÉBASTIEN TURNER DE L'ENTREPRISE CÔTÉ-PAQUETTE. CETTE COMPAGNIE POSSÈDE 22 000 TRUIES ET PRODUIT 500 000 PORCS COMMERCIAUX PAR AN.

M. Turner est responsable du suivi technique de 5 000 truies. Plusieurs défis s'inscrivent à son tableau. Il travaille avec une diversité de bâtiment et cherche à en maximiser les rendements, mais il nous a entreteints d'un problème vécu plus particulièrement sur une de celles-ci.

Cette ferme compte un cheptel de 360 truies. Elle est conduite selon la méthode de sevrage hâtif, avec un âge moyen au sevrage de 17,2 jours. Le troupeau est composé de truies F1. Le taux d'insémination se situe à 100%. La semence utilisée est du Super-mélange Indice.

Dans la section saillie-gestation, la détection se pratique une fois/jour avec le mâle en contact direct avec les truies. La personne en charge des saillies exerce une pression dorsale. On recherche le réflexe d'immobilité de la truie. C'est en effet le seul signe valable pour s'assurer que la truie est prête à être saillie. Lorsqu'on identifie la truie à inséminer, on respecte la cédule d'insémination (voir le tableau) qui a été établie pour la ferme. Le verrat est bloqué à l'avant des truies, lors de l'insémination. Une troisième insémination est effectuée seulement si la truie est encore en chaleur. Une détection des retours est effectuée entre 16-26 jours afin de minimiser le pourcentage de retour en chaleur.

M. Turner est satisfait des résultats mais il est convaincu que l'on peut faire plus. Sur les rapports de suivi technique informatisés, pour la période de mai à décembre 1999, le taux de saillies sur retour se situait à 15,4% et le nombre de nés-totaux à 11,6 porcelets par truie.

M. Turner, de concert avec l'employé, révisé la méthode d'insémination artificielle: l'employé apporte quatre flacons à la fois dans ses poches. Il les garde un minimum de 30 minutes pour réchauffer ceux-ci avant de procéder à l'insémination. Le dernier flacon est donc maintenant là, bien au chaud, depuis près d'une heure lorsqu'il procède à la dernière insémination. M. Turner prend la décision d'abaisser le temps de préchauffage à un maximum de 15 minutes. Il sait que cette technique peut être bénéfique pour réduire le reflux, mais un réchauffage trop long peut épuiser les spermatozoïdes et augmenter leur mortalité. La conséquence est une réduction du nombre de spermatozoïdes fertiles au site de fécondation, affectant ainsi la taille de portée.

Le mois suivant M. Turner constate une amélioration du taux de saillies sur retour. Il se situe maintenant à 6,3%. C'est une baisse de 9,1%. Pour la période de janvier à août 2000, la moyenne du taux de saillie sur retour est à 8,4%. Les nés-totaux ont eux aussi augmenté de 11,6 à 12,0 porcelets. C'est un gain de 0,4 porcelet par truie. M. Turner est convaincu que la diminution dans le préchauffage de la semence a donné ces résultats puisqu'il n'y a pas eu d'autres modifications dans la conduite de la reproduction.

Voilà un bel exemple qu'il est bénéfique de revoir notre méthode de travail. M. Turner a constaté qu'avec une modification mineure, sans coût additionnel, il est allé chercher une amélioration majeure.

### TABLEAU DE CÉDULE D'INSÉMINATION

DÉTECTION (jours post-sevrage)	1 <sup>ÈRE</sup> INSÉMINATION	2 <sup>E</sup> INSÉMINATION	3 <sup>E</sup> INSÉMINATION
Jour 4 A.M.	Jour 4 P.M.	Jour 5 P.M.	Jour 6 P.M.
Jour 5 A.M.	Jour 5 A.M.	Jour 6 A.M.	Jour 6 P.M.
Jour 6 A.M.	Jour 6 A.M.	Jour 7 A.M.	Jour 7 P.M.
Traineuse	Immédiatement	12 heures plus tard	
Cochette	Immédiatement		
Retour	Immédiatement		

### SOMMAIRE DES RÉSULTATS

PERFORMANCES	MAI 99/DEC 99	JAN 00 / AOÛT 00
Nbre de truies	360	349
% de saillies sur retour	15.4	8.4
Nés-totaux	11.6	12.0
Moyenne jours improductifs	40.5	31.4

# Nouveau produit EN HÉTÉROSPERMIE.

Par Nick Coudé, agr.M.Sc.  
Responsable promotion et services techniques

Afin d'augmenter l'accessibilité à des gènes de catégorie supérieure, le CIPQ inc. offrira un nouveau produit en hétérospERMIE à compter de janvier 2001 : le "mélange Duroc Optimum".

Ce mélange sera constitué du sperme des verrats Duroc dont l'indice de potentiel génétique (IPG) se situe dans le groupe des 25% supérieurs. L'IPG moyen de cette catégorie avoisinera 125 et sera mis à jour à chaque mois comme tous les produits hétérospERMIEs du CIPQ inc.

Le prix de vente du "mélange Duroc Optimum", qui sera de 2 \$ de plus que le mélange régulier, constitue un investissement rentable.

MÉLANGE DUROC OPTIMUM	
Indice moyen	125
Différence vs indice 100	25
Amélioration transmise (50%)	12.5
Estimation du montant par portée vs un verat 100 IPG *	10 \$
* (0.08\$/ point IPG par porc) X 10 porcs/portée Re: Pelletier L., Insémination artificielle porcine: impacts économiques et financiers. 1995	

## Horaire POUR LA PÉRIODE DES FÊTES.

### LIVRAISON DE SEMENCE

Pour toutes les régions desservies par notre réseau de distribution quatre jours par semaine, l'horaire de livraison sera la suivante (sinon, consultez votre centre ou votre représentant CIPQ):

#### RÉGION DE ROXTON FALLS EN SOIRÉE

dimanche 17 décembre  
lundi 18 décembre  
mardi 19 décembre  
jeudi 21 décembre  
vendredi 22 décembre

mardi 26 décembre  
jeudi 28 décembre  
vendredi 29 décembre

mardi 2 janvier  
jeudi 4 janvier

#### AUTRES RÉGIONS EN AVANT-MIDI

lundi 18 décembre  
mardi 19 décembre  
mercredi 20 décembre  
vendredi 22 décembre  
samedi 23 décembre

mercredi 27 décembre  
vendredi 29 décembre  
samedi 30 décembre

mercredi 3 janvier  
vendredi 5 janvier

**IMPORTANT: SI VOUS AVEZ UNE COMMANDE FIXE, CONTACTEZ VOTRE CENTRE POUR LA MODIFIER EN FONCTION DE L'HORAIRE DE LIVRAISON**

### LIVRAISON PAR DICOM OU PUROLATOR

Ces compagnies n'ont pas encore fixé leur horaire pour cette période. Nous vous invitons à vérifier auprès de votre centre lors de chaque commande afin d'éviter une désagréable surprise.

### ADMINISTRATION

Nos bureaux seront fermés les 22, 25 et 26 décembre 2000 ainsi que les 29 décembre 2000, 1er et 2 janvier 2001.

9. Pour identifier les contaminants potentiels dans les grains suspects, procédez à un bon échantillonnage. Faites tester ceux-ci pour les mycotoxines qui pourraient être présentes. Isolez tous les contaminants potentiels. Si les résultats d'analyse de l'échantillon que vous avez pris ne correspondent pas aux symptômes présents dans votre ferme, il est fort possible que cette zone de céréale, ait été distribuée à vos animaux. Il faudra alors recommencer l'échantillonnage.

Les mycotoxines sont trop souvent négligées et causent des problèmes sérieux. Les étapes précédemment décrites peuvent contribuer à prévenir la présence de mycotoxines dans les céréales et réduire les problèmes rattachés à la reproduction.

\* une moisissure est un champignon microscopique.

## TABLEAU DES MYCOTOXINES : niveaux toxiques et symptômes.

NOM	NIVEAU TOXIQUE	SYMPTÔMES
Aflatoxine	200-500 ppb	Aucun effet sur la conception ; croissance ralentie des porcelets due à la présence de toxines dans le lait
Toxine T2	3 ppm	Refus alimentaire
Déoxyvalénone ou vomitoxine	5-10 ppm	25-50% de réduction de la consommation
	20 ppm	Refus alimentaire complet, vomissement, problèmes reproducteurs, absence de chaleur
Fumosine	50-100 ppm	Œdème pulmonaire, réduction de la consommation

## Le programme "Privilège +" EST AMÉLIORÉ...

Par Nick Coudé, agr.M.Sc.  
Responsable promotion et services techniques

---

NOS CLIENTS QUI EFFECTUENT PLUS DE 60% DES ACCOUPLEMENTS DE LEUR TROUPEAU AVEC LES PRODUITS DU CIPQ PEUVENT, EN ADHÉRANT AU PROGRAMME "PRIVILÈGE +", BÉNÉFICIER DE DEUX (2) LIVRAISONS HEBDOMADAIRES ET DES SONDÉS D'INSÉMINATION FERTIX GRATUITES.

---

Afin d'encourager davantage ses clients qui pratiquent l'insémination à grande échelle, le CIPQ inc. lancera un nouveau programme à compter de janvier 2001: "Privilège Total".

Ce nouveau programme permettra aux clients qui font plus de 80% des accouplements de leur troupeau avec les produits du CIPQ de bénéficier, après avoir rempli le contrat d'adhésion, de trois (3) livraisons hebdomadaires au lieu de deux (soit un maximum de 15 par mois jusqu'à un maximum de 156 par an au lieu de 104).

Tous les clients qui adhèrent déjà à "Privilège +" et rencontrent les exigences seront automatiquement éligibles à "Privilège Total".

Pour en savoir plus ou pour adhérer à ces programmes, contactez votre représentant.

---

# Conseil D'ADMINISTRATION DU CIPQ

Administrateur



Réjean Vermette  
SEPD

Administrateur



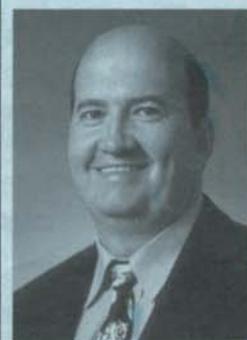
Yvan Savoie  
MAPAQ

Président



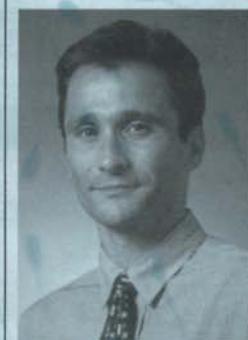
Richard Gagnon  
SGF SOQUIA

Administrateur



Sylvain Pagé  
COOP FÉDÉRÉE DE QUÉBEC

Administrateur



Jacques Miclette  
AQINAC

Administrateur



Laurent Pilote  
FPPQ

Secrétaire du conseil  
d'administration



Michel Sainte-Marie  
SGF SOQUIA

Directeur général



Ronald Drapeau  
CIPQ

Administrateur



Jean-Paul Laforest  
UNIVERSITÉ LAVAL

Centre d'insémination  
porcine du Québec inc.



## SAINT-LAMBERT

1486, rang Saint-Aimé, Saint-Lambert, (Québec) G0S 2W0  
Téléphone: (418) 889-9748  
Télécopieur: (418) 889-8210  
Pour commander sans frais: 1-800-463-1140

## ROXTON FALLS

2100, rang 6, Roxton Falls, (Québec) J0H 1E0  
Téléphone: (450) 375-4393  
Télécopieur: (450) 375-2077  
Pour commander sans frais: 1-800-375-9811

## SAINT-CUTHBERT

1985, rang York, Saint-Cuthbert, (Québec) J0K 2C0  
Téléphone: (450) 885-1049  
Télécopieur: (450) 885-1033  
Pour commander sans frais: 1-888-608-1118

[cipq@cipq.com](mailto:cipq@cipq.com) • [www.cipq.com](http://www.cipq.com)

